

Arquitectura de un catálogo de planos de paisaje

RAMONA ISABEL PÉREZ BERTRUY¹

Universidad Nacional Autónoma de México

Este trabajo tiene como objetivo presentar la metodología aplicada en la construcción de un catálogo sobre planos de paisaje haciendo hincapié en la complejidad que tiene la sistematización de una colección de planos sobre jardines, parques y campos deportivos que resguarda el Archivo Histórico del Distrito Federal.

LOS DOCUMENTOS GRÁFICOS

Esta colección de planos de la sección de parques, jardines y campos deportivos proviene de la Planoteca del Archivo Histórico del Distrito Federal, y es único en su género ya que es el principal repositorio donde se ha encontrado una gran cantidad de planos de parques y jardines públicos, que numéricamente suman alrededor de 2600 o más (Inventario de la Planoteca del Archivo Histórico del Distrito Federal, 2008).

1 Esta investigación de carácter bibliográfico la desarrolla la autora en el Programa Universitario de Estudios sobre la Ciudad, dependencia de la Coordinación de Humanidades de la Universidad Nacional Autónoma de México, en función de que los espacios públicos de la capital de México son un tema prioritario para este centro de investigación.

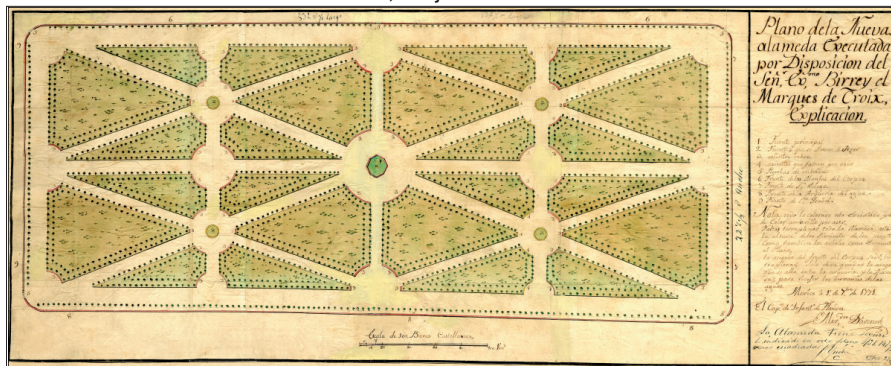
El giro visual en bibliotecología: prácticas cognoscitivas...

Cabe añadir que esta colección es valiosa porque resguarda planos que fueron construidos entre 1771 y 1961, es decir del siglo XVIII hasta el siglo XX, por lo que tenemos aquí tres siglos de historia de la evolución de estas áreas verdes.

Además, estas plantas arquitectónicas son fundamentales para rehacer la historia de los espacios abiertos, en especial los de la ciudad de México, ya que contiene documentos importantes que datan de la época virreinal y el siglo XIX sobre sitios de gran valor histórico, artístico y cultural. Un ejemplo de ello, es la Alameda de la ciudad de México. Se muestra a continuación un plano del siglo XVIII con una traza que conservó por largo tiempo (*Figura 1*).

Figura 1

Plano de la nueva Alameda ejecutada por disposición del señor exmo. Birrey el Marques de Croix, 1 diciembre 1771. Firmado por el capitán de infantería de Flandes, Alejandro Darcourt

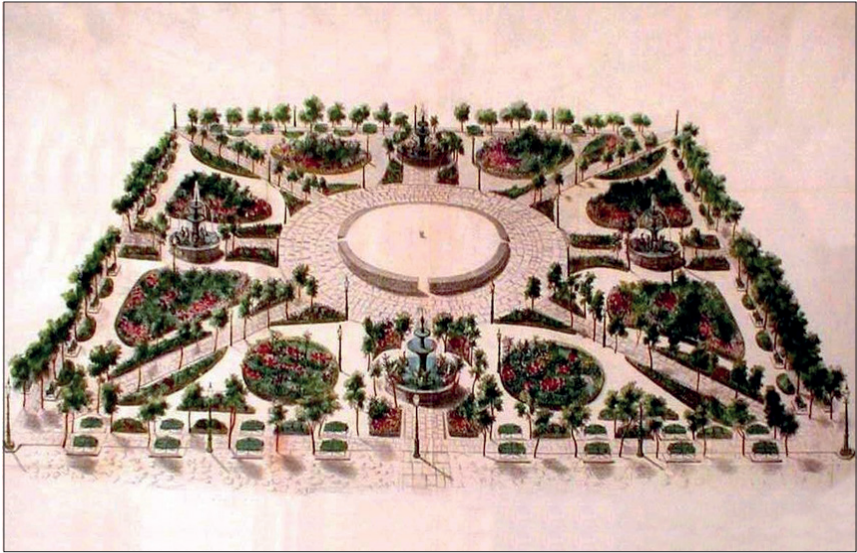


Fuente: Archivo Histórico del Distrito Federal, Ramo Ayuntamiento de México-GDF, Paseos en General, vol. 3584, exp. 6. Ubicación topográfica: caja 3, carpeta 103

Por igual, se puede admirar en este repositorio una litografía del jardín del Zócalo hacia el año 1866, siendo apreciada porque es la primera imagen de su diseño (*Figura 2*).

Figura 2

Perspectiva del jardín de la plaza principal, 1866. Litografía de V. Lara anexa a la Memoria de los ramos municipales correspondientes al semestre de julio a diciembre de 1866, presentada a S. M. el emperador por el alcalde municipal de la ciudad de México



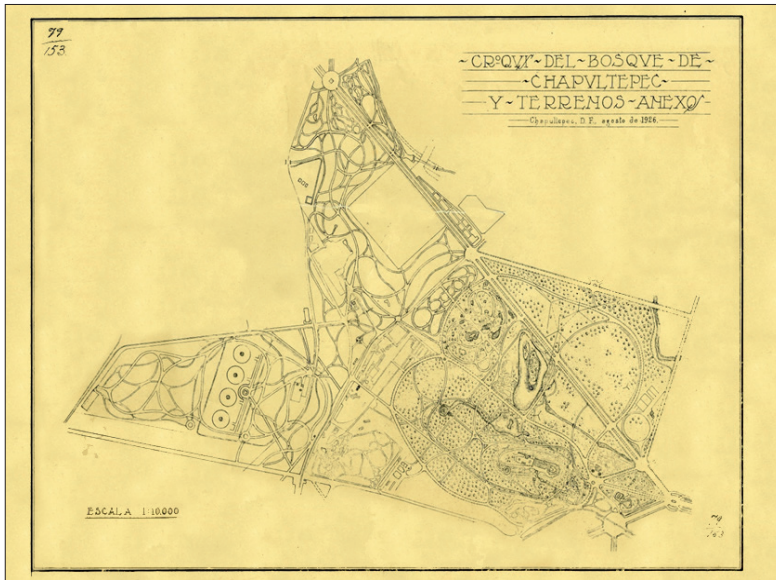
Fuente: Imprenta Económica, 1867.

También el Archivo Histórico del Distrito Federal preserva un gran repertorio de planos del siglo XX que permite constatar la transformación de los jardines históricos en el tiempo y, a su vez, anunciar la entrada de una nueva época con la creación de parques modernos, jardines infantiles y campos deportivos.

Al respecto muestro una planta de conjunto del Bosque de Chapultepec, que fue el primer parque moderno de México e inaugurado en las fiestas patrias de 1910 (*Figura 3*).

Figura 3

Croquis del Bosque de Chapultepec y terrenos anexos, agosto 1926

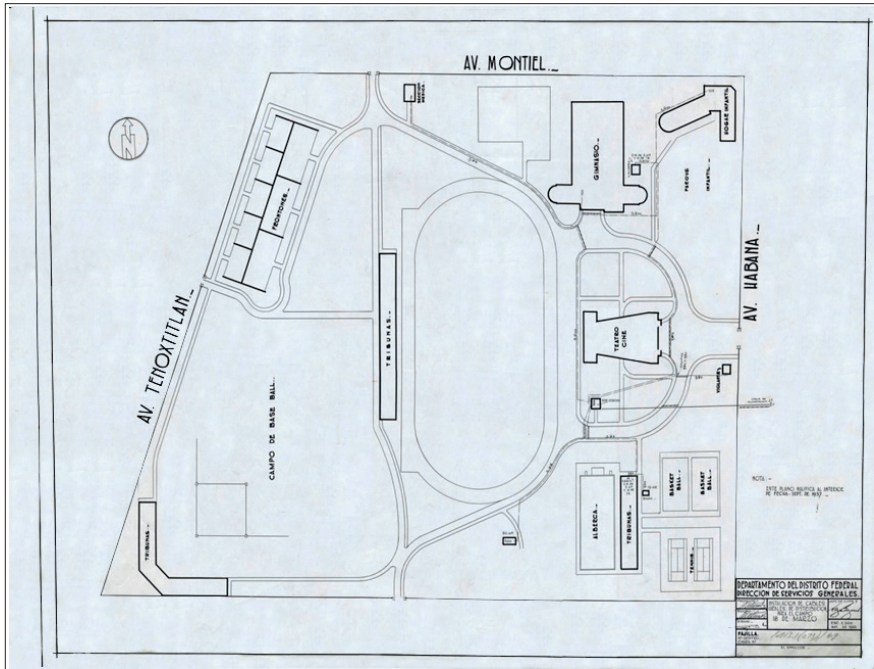


Fuente: Archivo Histórico del Distrito Federal, Planoteca, módulo 1, planero 1, fajilla 86, clave 413(073)/255

También presento la primera planta arquitectónica del Centro Deportivo 18 de Marzo, al norte de la ciudad, que se constituyó por los años treinta del siglo pasado (*Figura 4*).

Figura 4

Instalación de cables generales de distribución para el campo 18 de Marzo, ca. 1935. Dibujó C. Monroy



Fuente: Archivo Histórico del Distrito Federal, Planoteca, módulo 4, planero 8, fajilla 146, clave 413(073)/622

De ahí que uno de los valores documentales de este acervo es que resguarda planos en serie de un solo sitio, permitiendo reconstruir su pasado y su presente, pues dan a conocer no sólo la evolución de las trazas, sino también la composición física y estética de estos espacios, más los usos y funciones de los mismos en un marco de larga data. Señalan, asimismo, la localización y distribución de estos sitios en barrios, colonias y municipalidades o delegaciones hasta bien entrado el siglo XX (Falcón Ayala, s.a.).

Lo anteriormente señalado cobra sentido si consideramos que la asignatura de los parques y jardines es una materia en ciernes en nuestro país, es decir, que apenas se está escribiendo como disciplina de estudio, a lo que se le añade otro punto muy importante: ocurre que una cuarta parte de esta colección se encuentra en pésimo estado y de ahí radica su importancia de estudiarla, rescatarla y preservarla.

Esta memoria de los parques y jardines descrita en un catálogo puede tener un impacto de mayor magnitud y servir para distintos fines.

- 1) En primer lugar, a través de una lectura de estos planos que representan los espacios abiertos del Distrito Federal se puede llegar a entender la megalópolis que hoy tenemos y, consecuentemente, implementar políticas públicas que garanticen la conservación de los parques y jardines, así como su mejoramiento permanente.
- 2) También apoyaría a la temática señalada el hecho de sensibilizar a la sociedad sobre los valores históricos, estéticos y culturales que tienen estos espacios al considerar algunos de ellos como monumentos nacionales.

METODOLOGÍA DEL CATÁLOGO

Este catálogo electrónico tiene dos años en marcha y se realiza físicamente en el Archivo Histórico del Distrito Federal debido a que sus colecciones forman parte del patrimonio documental de la nación y, por tal razón, los planos no pueden salir de esa dependencia.

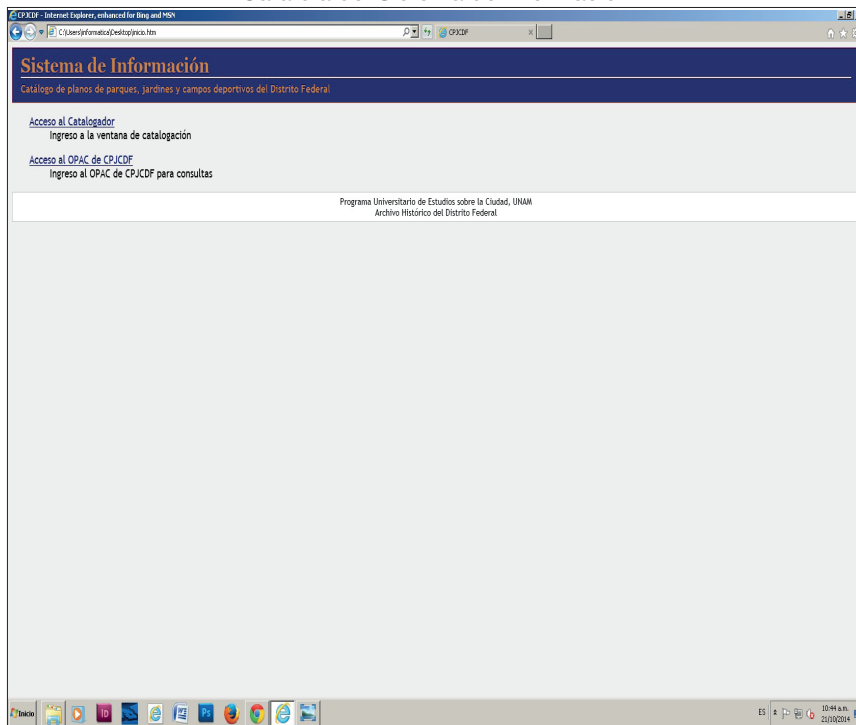
El primer paso para su ejecución fue convocar a un grupo de profesionales para el diseño del proyecto, ya que se trataba de desarrollar una investigación bibliográfica de carácter interdisciplinario. El equipo de trabajo quedó compuesto por una historiadora especializada en jardines históricos, un ingeniero en sistemas, dos bibliotecólogos y, por último, estudiantes de arquitectura y urbanismo.

Los bibliotecólogos, conjuntamente con la coordinadora académica del proyecto, dictaron las directrices después de haber analizado una muestra de planos. Una vez definidos los campos de estudio y la plantilla del registro bibliográfico, el ingeniero en informática se encargó de elaborar la base de datos teniendo en cuenta los alcances del proyecto. Para lo mismo se le solicitó lo siguiente:

- 1) Preparar un sistema integral de información para editar los registros bibliográficos.
- 2) Incorporar una herramienta de administración de contenidos digitales para preservar los materiales, es decir, los planos mediante la digitalización.
- 3) Cumplir la meta de que al término del catálogo tenía que colocarse en línea o en una página Web para la consulta del público en general.

Después de dos meses de trabajo y mediante el apoyo de diversos softwares, el resultado fue la creación de un sistema de información compuesto de tres módulos (*Figura 5*).

Figura 5
Carátula del Sistema de Información



- 1) De captura para registrar los datos bibliográficos de los planos.
- 2) De consulta, para que el catalogador y, más tarde, el público usuario realicen búsquedas electrónicas.
- 3) El banco de imágenes, para almacenar los objetos digitales y visualizar los planos (*Figura 6*), (*Figura 7*).

Análisis de imagen enfocado a impresos: decodificación...

Figura 6
Plantilla electrónica de captura

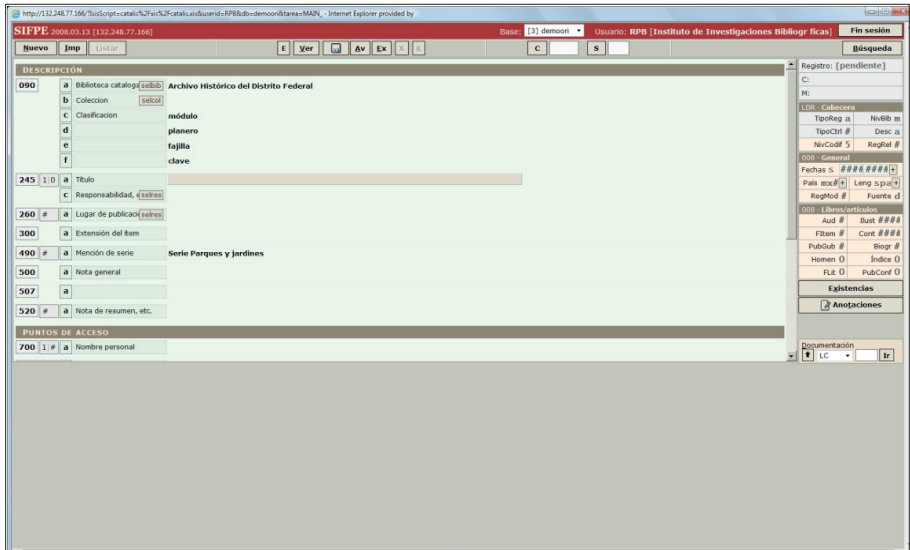
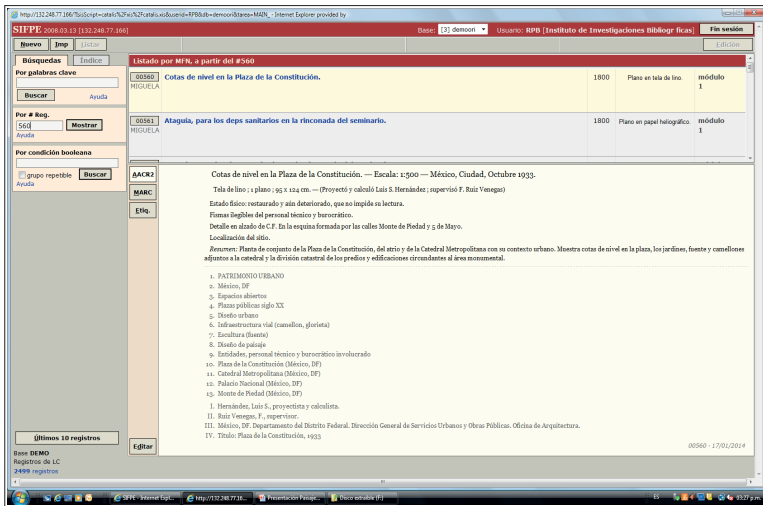


Figura 7
Plantilla electrónica de consulta



El giro visual en bibliotecología: prácticas cognoscitivas...

Una vez resuelta la base de datos, el trabajo del catálogo electrónico inició con la migración del inventario de esta colección, a fin de llevar a cabo la normalización de estos primeros datos utilizando el formato MARC 21, el cual permite el intercambio de la información con otras bibliotecas del mundo (Garduño Vera 1990, 1996) (*Figura 8*).

Figura 8
Despliegue de las etiquetas en formato MARC 21

The screenshot shows a web application interface for a library catalog. At the top, there is a search bar with the text "Últimos 10 registros incorporados a la base demostr". Below this, there is a table with two rows of search results. The first row has the title "Centro Social y Deportivo Obrero : tribunas base ball : corte en el eje central.", the year "1929", the format "AHDF-Plano", and the location "módulo 1". The second row has the title "Proyecto de edificio comercial y oficinas en el terrero del Volador. / Proyecto arq. A. Muñoz G. ; dibujó F. Orozco.", the year "1931", the format "Plano en papel maturo", and the location "módulo 2".

Below the table, there is a section for the MARC 21 record. The record is displayed in a structured format with labels on the left and the corresponding MARC 21 text on the right. The labels include AACR2, MARC, and Etq. The MARC 21 text is as follows:

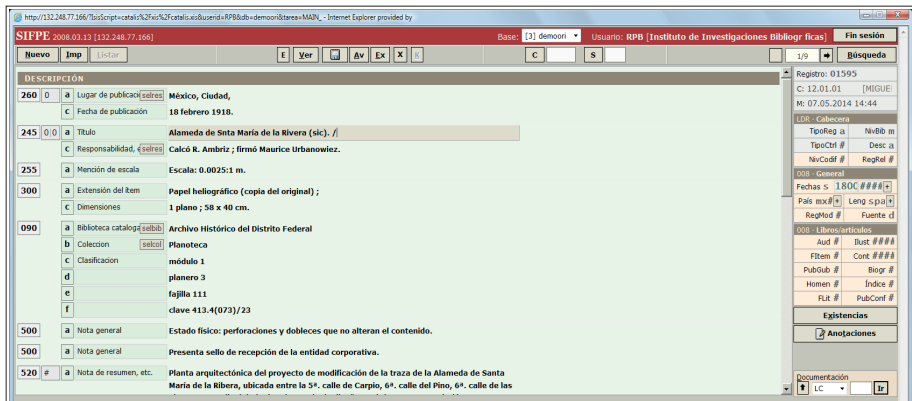
```

AACR2 LDR ----nam#22-----5a#4500
MARC 001 005134
005 20140512181906.0
008 140425s1929###n#####0000#s#pa#d
Etq 090 ## $a Archivo histórico del Distrito Federal $b p!anoteca $c módulo 1 $d planero 2 $e fajilla 94 $f clave 413.1(073)/25 super indice 33
245 1 0 $a Centro Social y Deportivo Obrero : $b tribunas base ball : corte en el eje central.
260 ## $a [México, Ciudad], $c [1929?]
300 ## $a Papel albanene : $b 1 plano a color ; 50 x 50 cm.
500 ## $a Estado físico: restaurado y aún deteriorado, que no impide su lectura.
520 ## $a Corte estructural de las tribunas para béisbol dentro del Centro Social y Deportivo Obrero Venustiano Carranza. Se aprecian los elementos de concreto armado que sostienen las gradas, así como la estructura de acero y teja de la cubierta. Se especifican las medidas y elementos constructivos.
710 2 # $a México, DF. $b Departamento Central del Distrito Federal. $b Dirección de Obras Públicas. $b Oficina de Estudios Técnicos.
740 1 # $a Centro Social y Deportivo Obrero Venustiano Carranza, 1929?
920 ## $a AHDF-Plano
650 # 0 $a PAISAJE URBANO
650 # 7 $a México, DF
650 # 7 $a Espacios públicos
650 # 7 $a Centros sociales y deportivos
650 # 7 $a Instalaciones de servicios siglo XX (tribunas)
650 # 7 $a Diseño arquitectónico
650 # 7 $a Entidades burocráticas involucradas
651 # 7 $a Centro Social y Deportivo Obrero Venustiano Carranza (México, DF)
035 ## $a Esta relacionado con el 851. REV R1PB
    
```

At the bottom left of the interface, there is a section for "Últimos 10 registros" and "Base DEMO" with "Registros de LC" and "3499 registros".

Posteriormente se dio paso a la catalogación de los planos siguiendo los parámetros de las Reglas de Catalogación Angloamericanas (Mangan, 2005), estableciendo así un registro bibliográfico con la siguiente información (*Figura 9*).

Figura 9
Registro bibliográfico del catálogo



Título del plano, seguido de la fecha y lugar de publicación del documento, así como la escala del proyecto arquitectónico.

En la producción pública de estos gráficos se recomendó desglosar la autoría de los planos utilizando la etiqueta 245 con el objetivo de poder describir el nivel de participación de sus creadores en el diseño de estas plantas arquitectónicas, como son: proyectistas, dibujantes, constructores y revisores.

Se determinó levantar algunas notas escritas en el documento en la etiqueta 500, como son: cuadros técnicos, simbologías, alguna cita o leyenda adherida al plano, anotando el estado de conservación de los materiales.

Se integró al catálogo la etiqueta 520 para hacer un resumen técnico mediante la lectura del plano, y a partir de esta interpretación establecer temas (en la 650) para registrar la vegetación, el equipamiento de los parques y jardines, los nombres de instituciones, del personal técnico y burocrático involucrado en el diseño de los planos (ISBD, 1993).

Por último, se implementó un control de autoridades para registrar los sitios de estudio y poder recuperarlos mediante la etiqueta 651 y 740, los nombres personales a través de la 700, los nombres corporativos o institucionales por medio de la 710 y los lugares geográficos utilizando la etiqueta 260 (Solís Valdespino, 1984).

Al término de la catalogación de un conjunto de planos o series, personal técnico especializado lleva a cabo la digitalización de los mismos y, después de un control de calidad, se asocia la imagen del plano con el registro bibliográfico, por medio de un vínculo electrónico o URL (*Directrices para proyectos de digitalización*, 2002). Como resultado de este procedimiento se obtienen dos modalidades de despliegue:

- 1) Registro breve donde aparece la imagen del plano y se detallan algunos aspectos, como título, fecha y clasificación (*Figura 10*).

Figura 10
Despliegue breve

TÍTULO	FECHA	CLASIFICACIÓN	IMAGEN
Cuadro sinóptico indicando la distribución en grupos de los jardines del Departamento Central del Distrito Federal.	Enero 1929.	Módulo 1, Planero 1, Fajilla 34, Clave 413(073)/2	
Alameda de la ciudad de México : calco tomado de una copia heliográfica presentada por la Cía. Mexicana de Luz y Fuerza Motriz, S.A., indicando la parte que toma el Teatro Nacional.	Marzo 1914	Módulo 1, Planero 1, Planilla 61, Clave 413(073)/316B	
Croquis del Bosque de Chapultepec y terrenos anexos.	Agosto 1926.	Módulo 1, Planero 1, Fajilla 86, Clave 413(073)/255	
Proyecto para el trazo del Jardín de la Corregidora Josefa Ortiz de Domínguez.		Módulo 1, Planero 1, Fajilla 104 Bis, Clave 413(073)/331	

- 2) Registro completo donde aparecen todos los datos del registro bibliográfico incluyendo la expansión de la imagen del plano (*Figura 11*).

Figura 11
Despliegue completo



Catálogo de planos
de Parques, Jardines y Centros Deportivos
del Distrito Federal (1771-1961)

147.
Repositorio Archivo Histórico del Distrito Federal.
Clasificación Módulo 1, Planero 1, Fajilla 34, Clave 413(073)/2
Título Cuadro sinóptico indicando la distribución en grupos de los jardines del Departamento Central del Distrito Federal.
Creadores Firmado por el Jefe de la Sección de Parques, Arboledas y Bosques N. R. de Arellano, arquitecto paisajista.
Lugar México, DF.
Fecha Enero 1929.
Descripción Cuadro sinóptico que indica la distribución de los jardines existentes en el Distrito Federal hacia 1929. Muestra la división de áreas verdes agrupados en sectores incluyendo jardines, atrios, camellones, glorietas, parques y alamedas.
Soporte 1 plano en papel glassine.
Dimensiones 51 x 35 cm.
Notas Roturas y manchas, que no afectan el contenido.
Aparece la leyenda: "Ampliación de la calle de Garona mostrando la localización del antiguo edificio de Parques y Jardines con relación a las calles adyacentes".
Localización del sitio.
Orientación del sitio.

Nombres corporativos
Departamento Central del Distrito Federal - México (Distrito Federal).

Sitios relacionados
Jardín Vasco de Quiroga en Santa Fe - México (Distrito Federal).
Jardín de San Diego - México (Distrito Federal).
Jardín Arbol Bendito - México (Distrito Federal).
Jardín de San Juan en Tacubaya - México (Distrito Federal).
Jardín de Cartagena - México (Distrito Federal).
Alameda Tacubaya - México (Distrito Federal).

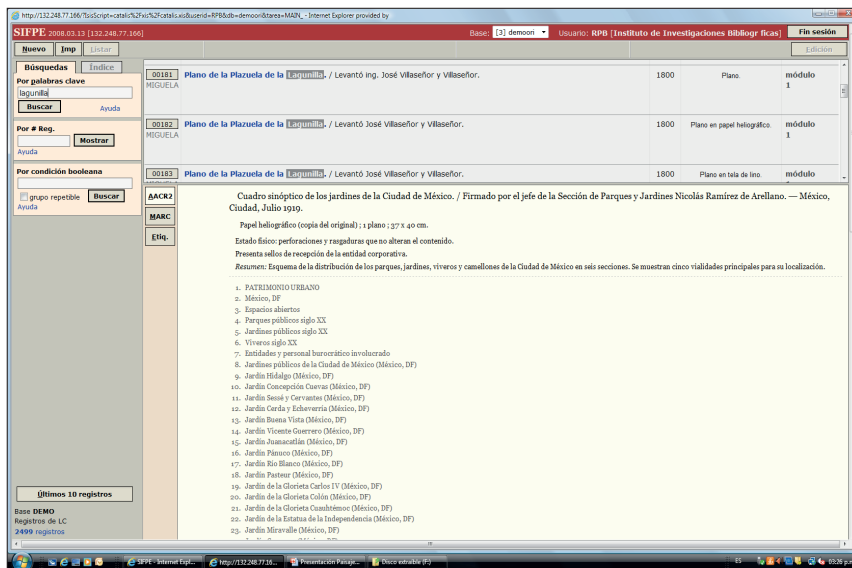
Temas
PAISAJE URBANO - México (Distrito Federal) - Espacios abiertos siglo XX- Jardines públicos - Jardines históricos - Alamedas - Camellones - Glorietas - Parques públicos - Entidades y personal burocrático involucrado.

Documentos relacionados
[Alameda Central \(1\)](#)
[Jardín Infantil Tres Guerras \(1\)](#)

Se muestra aquí la propuesta integral del proyecto donde se contempla que se podrán apreciar todas las partes del plano a través de un zoom y los documentos relacionados con el sitio de estudio (*Acerca de la Biblioteca Digital Mundial*, 2011).

Además, el módulo de consulta tendrá un sistema de edición para su visualización en la página *web*, lo que permitirá a los estudiosos de estas materias recuperar la información utilizando una infinidad de recursos de búsqueda (*Figura 12*).

Figura 12
Módulo de búsqueda



- Por campos específicos: alfabético, geográfico y cronológico.
- Por palabras clave dentro de los registros.
- Mediante controles de autoridades de nombres personales, nombres corporativos y nombres geográficos.
- Por combinaciones de las anteriores por medio de operadores booleanos, es decir, búsqueda compuesta por dos o más términos o campos.

La idea de preparar un catálogo especializado con múltiples estrategias de búsquedas atiende a la necesidad de que este instrumento de consulta se convierta en un apoyo efectivo para la investigación.

CATÁLOGO INTERDISCIPLINARIO

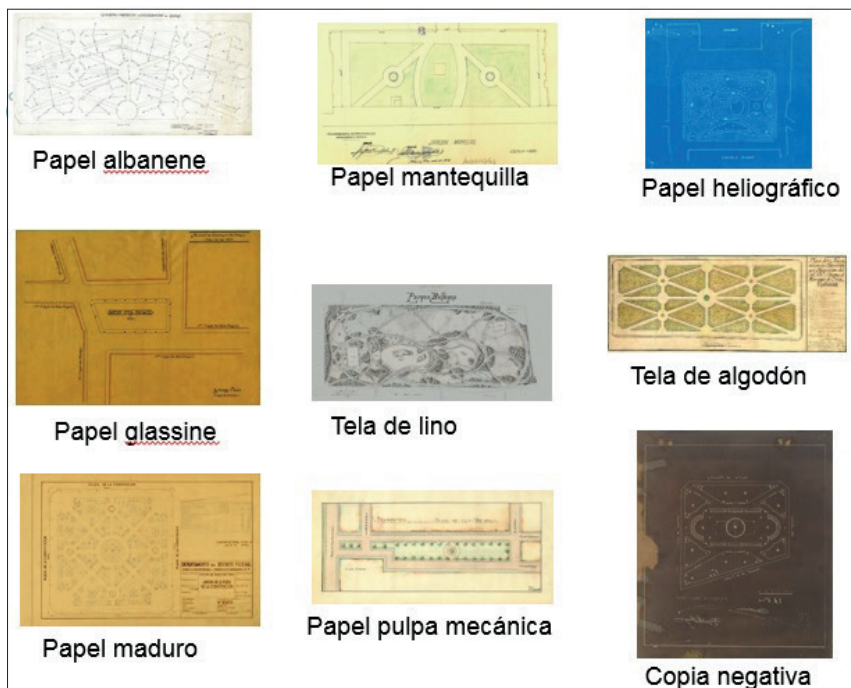
Lo anteriormente expuesto confirma que para el registro de la información de materiales cartográficos la bibliotecología hace uso de reglas de catalogación universales y una plantilla electrónica para describir sus contenidos a nivel físico, técnico y temático.

No obstante, el trabajar con planos arquitectónicos y urbanos, mapas, fotografías, litografías, grabados, pinturas, etcétera, tiene su grado de complejidad si lo comparamos con materiales impresos. Los gráficos demandan una lectura previa de la imagen que exigen al investigador o catalogador incursionar en otros saberes del conocimiento, sobre todo en disciplinas afines a la materia de estudio, con el objetivo de adquirir las herramientas técnicas y analíticas para poder interpretarlos y sistematizar la información.

Tomando como base la experiencia de construir un catálogo especializado sobre parques y jardines públicos, enunció el grado de conexión con otras áreas de estudio que facilitó el análisis de la información bibliográfica.

- Se requirió el apoyo de un especialista en conservación y restauración de documentos para poder mencionar el tipo de soporte o papel de los planos, pues era necesario conocer la forma de elaboración de los mismos para poder distinguir y diferenciar los distintos tipos de papel realizados de forma artesanal y los producidos en pulpa mecánica (*Figura 13*).

Figura 13
Tipos de papel utilizados en los planos



- Para asentar a los autores o, en su defecto, entidades corporativas, la escala, levantar anotaciones técnicas de los planos y elaborar un resumen o hacer una lectura visual del gráfico fue fundamental el conocimiento de arquitectos y urbanistas para descifrar los elementos que constituían una obra arquitectónica de paisaje y de su entorno urbano, así como entender la evolución a nivel de diseño de la producción de esta materia de estudio.
- Para construir el lenguaje de los temas, asentar títulos controlados e indizar encabezamientos de materias relacionadas con la nomenclatura de los parques y jardines, fue necesario contar con especialistas en jardines his-

tóricos tanto para establecer un vocabulario controlado como apoyar la investigación sobre la dinámica en el tiempo de los jardines públicos en el Distrito Federal.

- Para la digitalización y preservación de los planos, la responsable de este proyecto se involucró en cuestiones tecnológicas que resultasen efectivas para el tratamiento y conservación de los archivos digitales.
- Para armar el catálogo electrónico y la difusión de este sistema en una plataforma de vanguardia se recurrió a las ciencias de la información y de la informática.
- Por último, para la producción de la obra digital se requiere del diseño gráfico, tanto para embellecer la interfaz como para animar las páginas electrónicas del producto final.

Es evidente que la presente propuesta conjuga recursos informáticos, tecnológicos y bibliotecológicos al servicio de las artes y contribuye al avance de la arquitectura de paisaje. Se tiene la expectativa de que este producto fortalezca la investigación y la docencia mediante el acceso preciso y oportuno de estas fuentes, con lo que se espera un fuerte impacto en el camino con vías a la consolidación de grupos interdisciplinarios interesados en el estudio de dicho tema.

En este terreno, los principales beneficiados serán los estudiosos y los profesionales de la arquitectura y el urbanismo, los historiadores del arte y la vida cotidiana, los funcionarios públicos y los legisladores, defensores del patrimonio cultural, así como los estudiantes de las distintas carreras que incluyan asignaturas que tengan que ver con el uso de los espacios públicos en el Distrito Federal.

Se tiene la expectativa que el Programa Universitario de Estudios sobre la Ciudad de la UNAM y el Archivo Histórico del Distrito Federal conserven el catálogo electrónico,

haciéndolo extensivo en beneficio de la educación y la cultura nacional.

ACERVOS DOCUMENTALES

Archivo Histórico del Distrito Federal, Ramo Ayuntamiento de México-GDF, Paseos en General.

Archivo Histórico del Distrito Federal, Planoteca.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

Acerca de la Biblioteca Digital Mundial: información general [en línea], <http://www.wdl.org/es/background>

Directrices para proyectos de digitalización de colecciones y fondos de dominio público, en particular para aquellos custodiados en bibliotecas y archivos (2002), Grupo de expertos de IFLA e ICA (International Council on Archives), La Haya, Ministerio de Cultura de la UNESCO, Dirección General del Libro, Archivos y Bibliotecas [en línea], <http://archive.ifla.org/VII/s19/pubs/digit-guide-es.pdf>

Falcón Ayala, A. [s. a.], *Catálogo del Ayuntamiento de la Ciudad de México: parques, jardines y centros deportivos en la Ciudad de México a través de sus planos (1868-1961)*, México [inédito].

García Rincón, L. F. (2007), *Bases de datos: un enfoque práctico*, México, Trillas.

Garduño Vera, R., (1990), *Los formatos MARC y CCF: su aplicación en unidades de información mexicanas*, México, UNAM / Centro Universitario de Investigaciones Bibliotecológicas.

Garduño Vera, R. (1996), *Modelo bibliográfico basado en formatos de intercambio y en normas internacionales orientado al control bibliográfico universal*, México, UNAM / Centro Universitario de Investigaciones Bibliotecológicas.

Inventario de la Planoteca del Archivo Histórico del Distrito Federal (2008), México, Apoyo al Desarrollo de Archivos y Bibliotecas de México, A. C. y Gobierno del Distrito Federal [recurso electrónico].

ISBD (CM), *Descripción bibliográfica internacional normalizada para material cartográfico* (1993), ed. rev. recomendada por el Comité de Revisión de las ISBD, aprobada por el Comité permanente de la Sección de Catalogación de la IFLA y la Sección de Bibliotecas de Geografía y Mapas de la IFLA; tr. y ejemplos por Carmen García Calatayud, Ana Herrero Vigil, Consuelo López Provencio, Madrid, ANABAD y Arco/Libros.

Mangan, E. (ed.) (2005), *Cartographic materials: A manual of interpretation for AACR2, 2002, revision* / prepared by the Anglo-American Cataloguing Committee of Cartographic Materials, Chicago, Illinois, American Library Association.

Memoria de los ramos municipales correspondientes al semestre de julio a diciembre de 1866, presentada a S.M. el emperador por el alcalde municipal de la ciudad de México (1867), México, Imprenta Económica.

Odena Güemes, L. (coord.) (2000), *Archivo Histórico del Distrito Federal: guía general*, México, Gobierno del Distrito Federal y Verdehalago.

Pérez Bertruy, R. I. (2003), *Parques y jardines públicos de la ciudad de México, 1881-1911* (Tesis de Doctorado en Historia), El Colegio de México / Centro de Estudios Históricos.

Pérez Bertruy, R. I. (2006), "Jardinería pública: un recorrido por su historia en la ciudad de México", en *Estudios de História*, 13 (1), pp. 181-208.

El giro visual en bibliotecología: prácticas cognoscitivas...

Pérez Bertruy, R. I. (2012), *Imágenes de la Alameda de la ciudad de México. Tres siglos de historias y proyectos*, México, Secretaría de Cultura del Gobierno del Distrito Federal y UNAM / Programa Universitario de Estudios sobre la Ciudad [recurso electrónico].

Solís Valdespino, O. (coord. y ed.) (1984), *La problemática del asiento de autores personales, nombres geográficos, autores corporativos y títulos uniformes en cinco unidades de Procesos Técnicos en la Ciudad de México*, México / UNAM, Centro Universitario de Investigaciones Bibliotecológicas (Cuadernos de catalogación, 1).